溫市活活大樓爆破 走進歷史

百年地標緩緩倒下 原址將重建爲商、住綜合建築 預計2009年完工

【本報記者朱冠華綜合報導】昨日早晨約8時30分，住在溫市中心的居民可能都被巨響驚醒。而在同時，溫市百年地標活活大樓也在爆破中緩緩倒下，正式步入歷史，迎接新生。

昨日早晨不到8時，溫市喜士定東街及Cambie街一代交口布滿了爲親眼目睹歷史一刻的人群，一開始民衆還有說有笑，但越接近倒數時刻，現場越安靜。直到8時32分，隨著數響警笛聲，及工作人員的倒數計時聲，民衆知道已接近爆破一刻。

倒數結束後，活活大樓傳來數聲巨響，大樓剩餘部份緩緩倒塌，這棟百年建築正式結束它的使命。伴隨而來的則是民衆歡呼聲及汽車警報聲，同爲這一刻見證。

活活大樓於1903年由查理斯．活活（Charles Woodward）建造爲溫市的百貨公司，民衆可在活活大樓購買食品、家具、男女時尚服裝、以及各類奇珍異貨，成爲北美主要購物中心之一。

而星期二的「1.49元大優待日」更是溫市民衆每周盛會，當時大樓附近人山人海，大排長龍購物景象在今天難以想見，但卻是老一輩溫哥華人共同回憶。

在1944年，活活百貨頂層設置了聞名的「W高塔」，配合著閃亮的霓虹燈，據傳連在卑詩內陸都可看到，成爲溫市最有名地標，亦吸引了大批商戶於附近地段投資興業，爲溫市繁榮帶來貢獻。

但在1980年後，活活百貨生意漸走下坡，該公司試圖力挽狂瀾未果，終在1993年破產倒閉，活活大樓至此空置，成爲無家可歸者的住所。2003年溫市府買下大樓產權，開始主導綜合建築重新開發計畫。

舊活活大樓昨日爆破後，原址將重建爲商、住綜合建築，期望能爲逐漸沒落的附近地段，注入新的活力。

但對民衆而言，與舊大樓的共同回憶並不容易抹散。現場一名女子表示，她過去工作時每日經過活活大樓，成爲生活中一部份，因此特來目送。伯契爾（Marc Burchell）說，他曾在大樓裡擁有兩間辦公室，工作了18年，人生主要時光都與大樓相隨，感到相當不捨。

新的活活大樓將於明年初動工，預計2009年上半年出現大溫民衆眼前。

不捨

⬅伯契爾展示他的活活大樓證書，他在大樓內工作18年，對大樓有深厚感情。（朱冠華攝）

灰飛煙滅 ⬆溫哥華市活活大樓剩餘部分爆破後緩緩塌陷，走進歷史。（見圖1、2、3）。 （朱冠華攝）

教授整理資料 華裔尋根更易

後代可根據姓氏、原出生地、抵達加國日期等方法 查找自己的祖先

【本報編譯諸建平綜合報導】由於幾十年前的種族歧視政策，華人到加拿大均需交付人頭稅。由於當時的詳細登記制度，這些人的後代現可根據這些資料尋找到自己的根。經過卑詩大學歷史教授于亨利（Henry Yu，音譯）的努力，使華裔尋根更加容易。

1885年至1923年期間來到加拿大的中國移民必須支付人頭稅。當每一位華人抵達加國和支付人頭稅時，加國政府官員不僅登記稅金，還詳細記錄每個人的出生地、乘坐船隻的名稱、抵達港口名稱、職業、年齡、身高和顯著特徵等。

在中國人頭稅總登記簿裏記載八萬多位中國移民的姓名。這些名單現在溫哥華公共圖書館縮微膠片裡保存。如果查閱一遍需花費很多時間，因爲登記是按照抵達加拿大的日期排序，而不是姓氏。

于亨利希望加速查閱進程。他與同事沃德（Peter Ward）一起將登記變成數字索引，查閱者可根據姓氏、原出生地、抵達加國日期或乘坐的渡輪名稱等方法查找他們的祖先。他說，許多人試圖利用縮微膠片查找先人，但他們從未發現要找的人，因爲他們不知道先輩抵達的確切時間。

于亨利說，第一次世界大戰之前，大量中國移民到這裡，僅一年時間就有三千至五千人。如果不知道日期，甚至月份，後人是無法找到他們所要尋找的人。

于亨利預計，完成全部數據輸入還需一年半的時間。但涵蓋四萬個名字的部分數據預計今年年底可上載網絡系統。

一旦工程全部完成，人們可追蹤到1885年至1923年來到這裡的每一位中國人的資料。于亨利本人就是通過這一資料查閱到他的祖父。

于亨利表示，具有諷刺意義的是這一種族歧視政策給予華裔加國人獨特的祖先紀錄。雖然美國、澳大利亞和紐西蘭均曾有類似的排斥中國人的法律，但只有加國政府保持了如此詳盡的資料。

華裔人士可從溫市公共圖書館網站www.vpl.ca/ccg著手查閱他們的家譜。

得恩眼鏡
ACUVUE ADVANCE with HYDRACLEAR
Johnson & Johnson
大古分店最新引進德國全自動一小時電腦配鏡
精準、快捷！
Tel: (905)947-0642
Tel: (416)609-3509

中藝地氈
名廠防污 10年保用
免費估價．包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E. #5 SCARB.
TEL:416-321-8339
70 GIBSON DR. #8 MARKHAM
TEL:905-305-9966

黎宏俊會計師事務所
Wilbert W.C. Lai, M.B.A., C.M.A.
Certified Management Accountant
Management Consultant
4002 Sheppard Ave. E., Suite 428
Scarborough, Ontario M1S 1S6
Phone: (416)298-3678
Fax: (416)298-3589

TD Canada Trust
道明 加拿大 信託
Philip Hsu
許富育
(416)508-8186
Manager, Residential Mortgages

弘昇 國際快運
Canadian Quick Cargo Service Co.
145 Royal Crest Court, Unit 33 Markham, Ontario
台灣人經營
全球海空運輸服務
海 路 空
海運：全櫃、散裝、商業、搬家、汽車回台
路運：加拿大及美國各大城市、保稅貨物
空運：文件、樣品、行李、禮物、到府服務
歡迎查詢，免費估價 通國、粵、台、英語
Tel:(905)513-7338 Call:(416)818-9080 Fax:(905)513-6623

高傑
GOGET 台灣專業移民搬家
Goget Express (Canada) Inc.
www.gogetsam.com goget@sympatico.ca
戶對戶行李運送．學生行李．價格平實．歡迎查詢

癌瘤剋星 獨一無二
寶刀牌
化瘤回生丹
盤古中藥廠（香港）有限公司醫藥顧問黃海瀅博士主理
各種癌症腫瘤並非世紀絕症
香港盤古中藥廠真正有藥醫
暢銷全球三十餘年
香港製造最可靠

多倫多五湖學院
The Great Lakes College of Toronto
關懷學生 大學保証
2006年11月6日—2007年1月26日
多修重修 最好機會
⇒安省教育廳批准在中國設立多所合作中學，並頒發安省中學文憑
⇒逾萬名畢業生進入美加大學
⇒靈活方便的六學期制，最快時間進入大學
⇒ESL，托福，安省10-12年級，大學預科課程，文、理、工、商兼有，冬夏令營游學培訓
⇒大專轉大學：有新實習專業
⇒特設簽証學生獎學金計劃
多倫多校園：323 KEELE STREET, TORONTO, ONTARIO M6P 2K6 CANADA
網址：www.glctschool.com
電話：(416)763-4121 傳真：(416)763-5225

搭乘 國泰航空公司 大韓航空公司 多倫多→亞洲班機 世界日報 WORLD JOURNAL 是您旅途良伴

都會新聞 港聞·體育

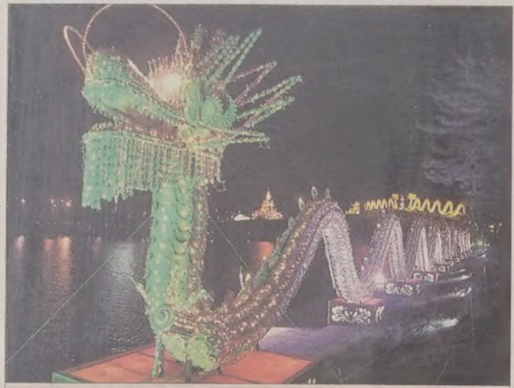
台灣地產經紀
客戶至上，信用第一
為您精挑細選，助您安居樂業
WILSON WEI (魏)
手機416-817-9376
公司905-763-5948
SUN-EAST REALTY INC.

癌
美國康鼎研發生產，獲准FDA註冊和頒發全球及全美銷售證書，是近年來的生物科學、植物藥學、免疫科學、中醫藥學的最可靠、最有效、最有科學數據支持的純天然物質精華「憶強組合」配方，全面調節免疫系統。
「US#1」
複方免疫因子
手術前後，放化療前中後使用
美東：1800-868-1938/718-225-7997
美西：1800-698-9809/626-356-3625
地址：217-05 52 Ave., Bayside, NY 11364
經銷商：U.S. National Health Products Inc.

軟堅散結 活血通經 散寒除濕 消腫止痛
一貼即愈 迅速見效
總經銷：錦盛行
聯繫電話：416-285-5605

中國彩燈節落幕 明年再見

今年舉辦成果超出預期 主辦單位計畫明年續辦 今年展出彩燈將留加 捐給有關單位



【本報多倫多訊】三個月來點亮安大略湖畔的中國彩燈節行本周將要落幕，據本報了解，安裝彩燈的中國工人將在本月底回國，而所有的彩燈則會留在加拿大，其中部分會被贈送給大多倫多中華文化中心和中國駐多倫多總領館，作爲日後展出之用。

此次自七月中旬舉辦的中國彩燈節，展出 30 組展現中國傳統文化的大型彩燈，近三個月來，美麗的彩燈照耀在安大湖畔，吸引了衆多的遊客前去觀賞。

安省遊樂宮總經理杜賓(Glenn Dobbin)在接受採訪時表示，目前遊客的人數已經大大超過了預期。他說：「當初覺得只要參觀人數達到15 萬就算很成功了，但現在卻已經接待了將近 20 萬的遊客。在這些遊客中，大部分是本地居民，但有 30% 是慕名而來的多倫多以外的居民，還有 5% 的參觀者來自美國。」

由於中國彩燈節大受歡迎，因此原定於九月底閉幕的活動，又加時在中國傳統節日中秋節 (10月6日)、加拿大感恩節 (10月7日及8日)期間開放，以滿足參觀者的需要。

根據彩燈博物館作出的預計，這次中國彩燈節帶來的利潤在三、四百萬加元左右。面對如此高的收益，安省遊樂宮和博物館都考慮明年繼續舉辦更大規模的彩燈節，並已經就此事與中國有關方面商討長期合作的事宜。

爲了將中國的彩燈安裝在安大略湖畔，有「中國彩燈之鄉」之稱的四川自貢市派出了數十名工人組成的代表團在七月初來多倫多進行彩燈的安裝工作，之後大部分工人返國，但仍有 15 名工人留了下來，以對彩燈進行必要的維修。如今中國彩燈節就將落幕，這批工人也定於十月底回國。

30 組大型的彩燈也隨中國彩燈節的結束而被處理。據帶隊中國工人來加的代表團團長、中國彩燈博物館館長王澤蓮表示，由於展示的彩燈太大，運回中國的費用過高，因此這些採燈將會留在加拿大。她又說，大部分的彩燈都是用紙、布以及其他不堅固的材料作原料，在展出的幾個月中，彩燈日曬雨淋，也無多少保存價值，所以這類彩燈因體積龐大又不好保存將被丟棄。不過，小部分易保存的彩燈將被贈送給一直支持中國彩燈節的多中國駐倫多總領事館和大多倫多中華文化中心，以用作日後的展覽用途。

⬆80 米長的中國瓷龍燈，它是用上萬件的盤、碗、酒盅捆紮而成。

⬅天壇彩燈。

⬇中國彩燈博物館館長王澤蓮。 (本報記者攝)

⬅中秋將至，奔騰舞匯昨日在萬錦城市廣場舉行了一場慶中秋歌舞演出，表演了一連串總節舞蹈，包括「賞月花燈賀中秋」，「紅綢舞」及「白色的哈達」等中國具有濃郁中國民族特色的舞蹈，演出吸引了許多民衆觀賞。

(圖文：胡光)

探索頻道推出中國周活動

今起至八日一連八天每天播放一小時專題節目

【本報多倫多訊】探索頻道(Discovery Channel) 將從今日起至8日推出「中國周」活動，主辦者於昨日在萬錦太古廣場舉行開幕儀式，宣佈「中國周」主要的活動項目「探索頻道到中國」節目正式開播。

探索頻道一連8日每天播放一個小時的專題節目，介紹中國的現況。除今日的節目在晚9時播出外，其餘都是每晚8時播出(均爲東部時間)。

今日播放的是中國一個以耕種爲祖業的農家傳承數百年文化傳統的故事，以及一個 12 歲的體操隊女孩刻苦訓練以期成爲奧運會冠軍的故事。

10月2日播放的節目介紹中國近年來城市建設中令人震驚的飛速變化。

10月3日介紹中國從一個自行車王國到汽車族的迅速形成過程。

10月4日的節目把鏡頭轉到了北京，將介紹周口店「北京人」遺址以及中國今天的人口發展，還將介紹北京游泳中心現代化設施及正在訓練的運動員，並且還播放承德避暑山莊的風光。

10月5日播出的節目重點介紹北京市如何運用科技控制北京的交通情況，同時也會介紹一些現代北京市民的生活細節。

10月6日的節目內容又回到上海，將介紹中國最大的造船廠正在建設的巨輪，此外還有上海市民的時尚追求。接著鏡頭轉到中國西部，先看大熊貓從飼養中心回歸到大自然，再看神州六號飛船遨遊太空的故事。

10月7日的節目重點介紹三峽大壩工程的建設故事。由於十年前探索頻道曾經就此項工程進行過報導，所以這次的節目將提供更深層次的內容。

10月8日最後一天的節目是對此介紹中國專題節目的總結，題目是「中國：金龍騰飛」(China: Rise of the Golden Dragon)，將透過中國各地飛速發展的畫面，展示中國的光明前景。

⬆出席活動開幕儀式的嘉賓合影。 (胡光攝)

⬆⬇「神秘失控人聲樂團」現場演出情形。 (本報記者)

台灣同鄉會台灣之夜

慶中華民國九十五年國慶 「神秘失控人聲樂團」擔綱

【本報多倫多訊】爲慶祝中華民國九十五年雙十國慶，由多倫多台灣同鄉會主辦的「台灣之夜」音樂晚會昨晚7時於北約克Earl Haig中學禮堂盛大展開。會中邀請到台灣著名團體「神秘失控人聲樂團」(Semiscon Vocal Band)於現場擔綱演出。

⬆多倫多台灣同鄉會會長呂俊廷於表演開始前致詞，感謝各界對這次「台灣之夜」音樂晚會的支持。 (本報記者)

昨日參加音樂晚會的民衆超過六百人，主辦單位還特別邀請到駐多倫多台北經濟文化辦事處處長謝武樵、經文處文化中心主任劉惠芬、多倫多市議員凱利(Norm Kelly)爲「台灣之夜」擔任特別嘉賓。

本次前來表演的「神秘失控人聲樂團」由僑務委員會參事許振榮擔任團長。該團成立於2002年，是台灣第一個以阿卡貝拉(A Cappella，意指純人聲而不使用任何樂器的音樂演出形式)演出的專業樂團，成員共10名，每位成員來自不同專業領域，各有音樂、戲劇、舞蹈等專長，他們以阿卡貝拉爲表演主軸，冶戲劇、舞蹈、走位設計、服裝、合聲、純人聲演唱爲一爐，曲風遊走於古典、爵士、中西流行歌曲，強調帶給觀衆整體而獨特的經驗感受。

「神秘失控人聲樂團」演出內容包括上世紀60−80年代經典西洋金曲、改編之鄧麗君及鳳飛飛招牌歌曲、經典英文老歌及爵士曲目、披頭四最受歡迎曲目、民歌組曲、港劇金榜勁唱、電影007主題曲、經典台語歌曲，以及「夜來香」、「陽明春曉」、「飲酒歌」等近30首膾炙人口之曲目。

「神秘失控人聲樂團」今次來到美加做巡迴演出，第一站便是多倫多。接著依次是紐約、匹茲堡、波士頓、芝加哥、華盛頓、底特律、聖路易市、哥倫比亞市、桑特市、邁阿密、舊金山等美加重要城市，共23天的巡迴演出。

2006 年 9 月 30 日

以彩票經營 … 電話:416-870-8948

649	1	10	18	24	31	46	19
ENCORE: 0381072							
49	4	12	24	36	37	41	23
LOTTARIO	10	14	22	27	37	40	25
EARLY BIRD: 21 24 29 35							

太陽能熱水器登陸多倫多
環球太陽能公司 Globe Solar Energy Inc.
哇！超省錢！最少省至$28,636.00*！
歡迎參觀詢價
面對能源價格高漲，環境日益惡化，我們幫您：
• 節省$600以上或者1,000M3以上天然氣
• 家用熱水器擴容一倍！出租房，大家庭使用者受益更大！
• 商業用戶巨大省錢計劃！
• 綠色環保！造福社會！
信心保証：
• 符合加拿大氣候，標準設計
• 一次安裝，25年受益易操作，免維護 5年保質期
• 零支付計劃，分期付款，多種財務計劃
• 免費安裝！免費退貨！
住宅分體式 住宅一體式
136 Finch Ave. East, ON M2N 4R7 Canada Tel: (416)792-6634 Fax: (416)792-6635
www.globesolarenergy.com 誠徵全國經銷商

萬錦市於人村
* Kennedy/HWY 7
* 四大睡房、四浴廁
* 環境幽美、光線充足
* 分門土庫、砌磚車道
* 近公園、學校、圖書館
* 面積2400呎、159呎深
* 僅售$508,000
KONRAD CHEN
陳國仁 Sales Rep.
手機:416-837-8899
公司:905-897-9555
Sutton Group Summit
$508,000

新起點·新征程攝影大賽

李漪娜作品「教孫子學中文」獲金獎

⬆金獎獲得者李漪娜(左二)與主辦者、嘉賓和贊助商合影。其他左起舒心(中國總商會會長)、陳小玲、魯伯特、許志榮(主辦者)、湯友志(主辦者)。 (戴伊瑪攝)

【本報多倫多訊】反映移民在新國度裏的歡樂與哀愁、奮鬥與艱辛、失敗與輝煌而主辦的「新起點·新征程 - 加國移民紀實」攝影大賽，昨日在士嘉堡市政廳舉行開幕儀式，安省議員魯伯特(Tony Ruprecht)、國會議員詹嘉禮、中國駐多倫多總領事陳小玲、文化領事陳霜、以及共同主席和贊助商黃家海、張明達、伍卓生、文錫輝等出席了開幕式。

本次攝影賽共頒出金、銀、銅獎各一，傑出獎6個，優秀獎7個，以及其他多個獎項。李漪娜的作品「教孫子學中文」獲得金獎，並得到了6位評委的一致認同。

魯伯特表示，有不少漂亮的照片讓他印象深刻。

他並提出個提議：邀請所有在座的獲獎者參加明天中午12點在省議會舉行的中國國旗升旗儀式，讓手中的證書與升起的五星紅旗一起再拍入照片中。

此外，他「計畫讓在座的一些作者成名」，將收集部分攝影作品進他的著作「居住在多倫多的不同面孔」中。

陳小玲說，看到的每張照片都能觸動她的心靈，因爲她從那一張張照片中看到了新移民面對新生活的勇氣、在傳承中華文化方面的努力和與本地人民和睦相處的喜悅。她強調，正是這些看似平凡的瞬間才眞實反映了新移民生活和工作中的點點滴滴，才眞正地打動人的心靈。

評委會由香港駐多倫多經貿處助理處長蕭顯揚任主席，其他評委也都是知名攝影家，包括遠道來自香港的鄭國明和加東哈利法克斯(Halifax)的湯友新，以及多倫多的譚錦超、歐陽偉雄和楊錫秋。

蕭顯揚對獲得金獎的作品「教孫子學中文」讚賞有加，認爲該作品的題材選擇、攝影角度和光的運用，都不愧爲好的作品。

他強調，本次攝影大賽突出紀實性，重在參與，作者大部分是普通新移民，用自己的相機拍攝自己身邊的故事，眞實記錄、濃縮了移民在生活、學習、工作、家庭、創業和參政等方方面面的情態。

華人外展會中秋之夜籌款

爲士嘉堡醫院籌得超過25萬元善款

⬆士嘉堡醫院執行總裁Hugh Scott向全場來賓表達謝意。(胡光攝)

【本報多倫多訊】由華人外展會主辦的第11屆「中秋之夜」籌款晚宴昨晚在大多市會議中心隆重舉行，包括政界及社區人士近千人出席，當晚爲士嘉堡醫院籌款超過25萬元。

出席宴會的有不少社會各界名流，他們都是爲了一個心願而來，那就是爲士嘉堡醫院籌款，旨在提高市民的醫療服務水準。

晚宴中穿插了各種各樣的籌款，有以每桌的小抽獎來籌款，也有小到各種物品的競拍，包括眼鏡、電話、電腦網卡等，還有大到汽車的競拍活動。到場的人士都積極踴躍參加該慈善活動。

晚宴上還有精采的節目演出，特別是壓軸表演Bee Gees經典金曲及1970年代的士高樂曲，將現場氣氛推向高潮。

上海鄉親中秋聯歡

⬆加拿大上海商會和上海聯誼會昨天聯合舉辦「中秋聯歡晚會」，近百會員出席了活動。上海商會會長李倩表示，此次活動既為本地的上海鄉親創造聯誼、交流的機會，也為有意到上海尋求商機的華人提供有益的諮詢。會上，前任安省駐上海代表宋毅君、剛從滬返加的前任上海聯誼會會長馬開廉先後介紹了上海的最新情況。與會者也在昨天的晚會上品嚐了上海特色月餅和點心，提前歡度中秋。圖左起：上海商會理事洪皓、上海聯誼會會長李榮廉、加拿大多元文化交流基金會負責人金莉莉、上海人才交流協會駐加代表陳石、上海商會會長李倩、上海商會理事李宗海以及馬開廉和宋毅君。 (圖文：沈丹心)

九種小點心含花生蛋白未標明

食品檢驗局提醒有花生過敏症者勿食用

【本報多倫多訊】有九種小點心可能含有花生蛋白質，但在其食品標籤上卻未標明。聯邦食品檢驗局日前提醒消費者慎用這些小點心。

這九種小點心中有七種由位於密西沙加的Sunfresh Organics食品公司出產。分別是47克重量包裝的檸檬芒果棒、57克重量包裝的杏仁漿果棒、57克重量包裝的杏仁棒、45克重量包裝的酸果漿棒、50克重量包裝的脆口酥棒、45克重量包裝的豆酥巧克力棒、45克重量包裝的水果棒。

另外兩種小點心由多倫多的EHN食品公司出產，分別是酥皮藍果漿棒與椰漿棒，都是50克重量包裝。

食品檢驗局表示，上述小點心主要銷售在安省及周邊省份。在發現問題之後，生產廠已經按照食品檢驗局的要求將市場的有關食品回收。

患有花生蛋白質過敏症的人如果食用了上述食品，容易過敏發作，情況嚴重者還可能有生命危險。不過，政府方面至今並無收到任何意外事故的報告。

Sunfresh Organics食品公司希望已經買了上述小點心的消費者與他們聯絡，以換取不含花生蛋白質的同類食品，聯絡電話爲905-820-3730。

EHN食品公司也希望買了該公司的兩種小點心的消費者與之聯絡，電話爲1-877-500-7888。消費者也可以致電食品檢驗局的熱線電話1-800-442-2342查詢有關詳情。

耆暉會年度大會

⬆耆暉會昨日下午1時於萬錦市希爾頓酒店舉行2005-2006年度大會暨職員、義工及耆暉基金會董事局就職典禮，近兩百位會員、義工及嘉賓出席。職員、義工及耆暉基金會董事局就職典禮的主禮嘉賓分別為安省公共事務廳廳長菲服士(Hon. Gerry Phillips，後排左四)、多倫多市議員凱利(Norm Kelly，後排左五)、耆暉會名譽顧問局主席蘇潘慕潔(前排左五)、及會長黃淑娟(前排左四)。 (本報記者攝)

多倫多姿

攝影：林靜芬 戴伊瑪 胡光

▶士嘉堡醫院日前舉辦急診及重症中心擴建工程的破土典禮。右二、三爲剛被安省省長親點擔任副省長的現任安省衛生及長期護理廳廳長史密瑟曼，及士嘉堡醫院行政總裁Hugh Scott。

▲六名萬錦區市議員候選人合組「萬錦之聲」競選團隊，他們日前舉行記者會，排後左起爲：洛浩津、林凱慧、司徒家恆、蔡嘉威、沈雄偉與關榮恩。

▲第三屆世界中醫藥大會日前在多倫多舉行，會上全加中醫藥針灸協會名譽會長周權扶(右三)和賴德林(左二)及協會副會長程昭(右一)向來自北京的代表贈送書法禮品。

◀東區華商會日前舉辦龍節，三級政府代表均有出席，活動中並獲得社會的捐款，以促進東區華埠的商業發展。

▲駐多倫多台北經文處文化中心日前表彰優良教師，經文處處長謝武樵(右一)、文化中心主任劉惠芬(左一)與優秀教師蘇淑琴(左二)和杜玉蓮(右二)合影。

▲耆暉會與旭康醫院上周聯合展開「華人糖尿病教育計畫」，以結合兩機構的資源，提供華人病患及家人最新糖尿病防治方法。圖爲出席記者會的雙方代表。

▲多倫多警察局華人社區聯絡主任陳楚標(右三)日前獲警察總長所頒的貢獻獎，他與東區華商會成員合影。

多倫多中區華埠登打士西街黃金地段

DUNDAS 夾 SPADINA

全新超時空設計 室內購物商場

羅湖城 Factory Outlet Mall

地點最好，人流最多，
明年春季與毗鄰安省美術館同步開業

開業最合時！

旺鋪租賃，黃金商機
面積由80平方呎起

現正開業商鋪：
- 星巴克咖啡 (Starbucks Coffee)
- 羅渣士無線通訊 (Rogers Wireless)
- 旅行社 · 中藥店
- 影視租賃公司

適合開業行業：
- 649彩票便利店
- 電子遊戲軟件中心
- 食肆 · 時裝 · 電腦
- 家庭電器 · 鞋店
- 體育用品 · 手飾
- 精品店 · 鐘表店
- 玉器店 · 工藝品等

PAULMAN DEVELOPMENTS INC.

恒生地產 LIVING REALTY INC.

416.598.0000 www.factoryoutletmall.ca

租賃中心 421 DUNDAS STREET WEST, Unit G6, TORONTO

開放時間 星期六、日及假期 11am 至 6pm，星期二至五 1pm 至 7pm，星期一休息

今年规模最大最成功的旅游景点，罗渣士中国彩灯节将为中秋节之际延期开放！

1-866-666-8996 • www.chineselanternfestival.ca